

## Miejscowe.

### Odbyty piknik.

We wtorek odbył się w parafii św. Józefa zapowiadany piknik, który wypadł nader spodziewanie pomyślnie. Pomimo bowiem przypuszczeń i przepowiedni meteorologicznego biura, że deszczu a nawet burzy spodziewano się dnia tego, sprzyjała najpiękniejsza pogoda nie tylko całego dnia, ale całej nocy, ale dosięgła jeszcze i całego dnia następnego. Przyległy do Lincoln avenue park Kościuszko zaapełniony był od rana do późnej godziny w nocy ludnością. Przy odgłosie muzyki przechadzały się całe rodziny, a po stawie parkowym przesuwały się nieustannie łódki z dziesiątą szkolną, której zapewne miły ten dzień długo pozostanie w pamięci. Porą południową i niemal do samej 7. godziny wieczór widać było ustawicznie chłodzących się gości łodami, zaś później gdy się z ciemniało, zabłysły liczne światła w parku i w dziedzińcu szkolnym, który zapelniał się gośćmi różnej narodowości z bliska i z dala. Spiewanie piosenek narodowych i dźwięk muzyki towarzyszyły na przemian pływającym we wszystkich kierunkach falam mężczyźni, niewiasty i dzieci, przedstawiających jakby jedną wielką rodzinę, rozradowaną widokiem jednoczącej wszystkie serca, wspaniałej świątyni.

### PIKNIK W SOUTH MILWAUKEE.

We wtorek, 15. sierpnia odbędzie się znów piknik prawdopodobnie ostatni tego lata w najmłodszej parafii polskiej, w South Milwaukee, przy Milwaukee ave. w parku Sunny Side, odległym o trzy bloki od kolei ulicznej, idącej na zachód.

Proboszcz tej parafii, Wby. ks. Władysław Mścisz, postawił się o zapas różnych ozdóbnych artykułów do loterii i zabawa odbędzie się na dochód tamtejszego kościoła parafialnego pod wezwaniem św. Wojciecha.

### WYKRYTE SKARBY

czyli podwyższenie wartości majątków prywatnych o pięć milionów dolarów.

Przemysłni taksatorowie podatkowi rozmaitych ward tegoż miasta, zebrani na posiedzeniu jako komisja rewizyjna podatkowa, zrobili niepospolite odkrycie ku radości powszechnej równie kasy podatkowej jak i właścicieli majątków. Ku pocieszeniu kasy, bo ta uzyska nadwyżkę podatku od wartości 5 milionów majątku; ku pocieszeniu właścicieli, gdyż wielu z nich dowiedziało się, że są ludźmi wcale zamożnymi, chociaż się uważali dotąd za ubogich. Niejeden bowiem, który dotąd miał za całą własność tylko zegarek, konia lub fortepiano, dowiedział się, że ma 50-60-75 lub nawet 100 tysięcy dolarów majątku.

Czy to nie przemysłowy wynalazek? Dokazano go przez wykrycie w posiadaniu tych właścicieli listów zastawnych, skryptów dłużnych, dokumentów pożyczek na hipotece i tych papierów wartościowych, które dotąd zdołały uciec oku taksatorów. W podobny sposób docierają taksatorowie i trustów handlowych, wysyłających swe towary wprost do odbiorców na obałunki handlarzów lub agentów.

## Wpisy do szkoły wyższej polskiej,

odbędzie się w ostatnich dwóch dniach miesiąca sierpnia tudzież 1. i 2. września. Nanka rozpoczyna się 4. września, według następującego planu.

### Klasa I.

Religia — 3. godziny tygodniowo.

Język polski — Zgrama matyki zdanie rozwinięte i złożone; główne zasady z etymologii, związek myśli i geneza głównych zdań. Z literatury — pojęcie o pojedynczych, krótkich utworach petycznych z epiki i liryki. Ze stylu — wyrażanie prozą tak ustnie jako i piśmiennie treści z czytanej poezji; opisy i porównania przedmiotów zmysłowych i przystępnych umysłowych.

Język niemiecki — Zdanie pojedyncze i odmiana słów, niezbędnych do jego budowy lub przekształcania, jako to: czasowników foremnych, rzeczowników, zaimeków, przymiotników i słów przymiotnych oraz szyk prosty i przestawiony. Prace piśmienne polegają wyłącznie na tłumaczeniu.

Język angielski — 6. godzina tygodniowo. Czytanie z uwzględnieniem prawideł akcentuacji i modulaacji. Ćwiczenia piśmienne w przedstawianiu prozą poezji.

Historia powszechna — 3. godziny tygodniowo. Odkrycie i osiedlanie Ameryki, wojny z tubylcami, wojny wynikłe z europejskich wojen; cywilizacja mieszkawców; wojna o niepodległość i ostatnia o prawo wolności osobistej z r. 1861.

Geografia — 3. godziny tygodniowo. Układ poziomu i pionowy czyli kształtowanie wybrzeży i lądu amerykańskiego. Stoki, rozległość, komunikacje lądowe i wodne, produkta, przyrody i przemysłu Stanów Zjedn. Klimat, jego wpływ na rolnictwo i jego zawisłość.

Matematyka — 5. godzina tygodniowo. Biegłość w czterech działaniach ułamkami zwyczajnymi i dziesiętnymi; rachunek procentu bez czasu i czasem.

Kaligrafia — 2. godziny tygodniowo. Codzienna nauka trwa po 6 1/2 godzin z wyjątkiem soboty.

### Klasa II.

Religia — 3. godziny tygodniowo.

Język polski — 6. godzin tygodniowo. Z gramatyki geneza zdań pobocznych, skracanie zdań i budowa okresu. Z literatury — rozgatkowanie poezji na epicką, liryczną i dramatyczną; istota, forma wewnętrzna i zewnętrzna każdej. Czytanie i wygłaszanie według praw akcentuacji i modulacji głosu; streszczenie prozą dłuższych ustępów poetycznych, opisy i porównania.

Język niemiecki — 6. godzin tygodniowo. Z gramatyki, prawidła akcentuacji, odmiana czasowników nie foremnych i zastosowanie jej w zadaniach piśmiennych. Czytanie i opowiadanie ustępów prozajicznych, a streszczenie poetycznych w odpowiedziach na obliczone w tym celu pytania, składnia, szyk i interpunkcja.

Język angielski — 6. godzin tygodniowo. Czytanie i streszczenie prozy

uwzględnieniem zasad wymowy. Ćwiczenia piśmienne w układaniu listów handlowych.

Historia — 3. godz. tygodniowo. Dzieje starożytne, historia polska, grecka i rzymska w pierwszym półroczu; zaś dzieje średniowieczne w drugim półroczu ze szczególnym uwzględnieniem historii polskiej do Kazimierza Jagiellończyka włącznie.

Geografia — 1. godzina tygodniowo. Geografia: oro- i hydrografia tudzież polityczna starożytnych i średniowiecznych państw.

Fizyka — 2. godziny tygodniowo.

Matematyka — 5. godzin tygodniowo. Proporcje pojedyncze i złożone i złożony rachunek procentowy.

Stenografia — 2. godziny tygodniowo. Przenoszenie dyktatów na pismo zwyczajne i odwrotnie.

Buchalteria — 1. godzina tygodniowo.

### Klasa III.

Religia — 3. godziny tygodniowo.

Język polski — 6. godz. tygodniowo. Z gramatyki: etymologia; powtórzenie genezy zdań i składnia szyku. Z literatury: powieść poetyczna e popeja, dramat, tragedia, komedia. Podział literatury na epoki i cechy pojedynczych epok. Istota i zasady wymowy.

Język angielski — 6. godz. tygodniowo. Czytanie dłuższych utworów poetycznych oraz wyjątków z wymowy celnych autorów i ćwiczenia piśmienne ze stylu interesowego.

Język niemiecki — 6. godz. tygodniowo. Z gramatyki: syntaksa i powtórzenie odmian z klas poprzednich; czytanie najcenniejszych utworów z prozy i poezji, streszczenie takowych ustnie i piśmiennie oraz korespondencye ze stylu interesowego.

Historia — 2. godziny tygodniowo. Dzieje nowożytne i historia polska do najbliższego czasu.

Geografia — 1. godzina tygodniowo.

Matematyka — Powtórzenie materału z klasy 2., wypłaty, rent, roczne i przypadkowe, assekuracyjne renty na życie i na wypadki, rachunek spółki i bankructwa, obliczanie wartości towaru mieszanego, potęgowanie i wyciąganie pierwiastków; mierzenie powierzchni i objętości ciał.

Buchalteria — 2. godz. tygodniowo z buchalterii kupieckiej i bankowej.

Typografia — 4. godziny tygodniowo.

Stenografia — Dyktaty po 2 godz. tygodniowo.

Oprócz powyższych przedmiotów udzielać się będzie prywatnie 3 razy w tydzień łaciny dla uczniów, zamierzających udać się do seminarium.

### Zagadka.

Chciałbym lecieć prędzej, nie mogę; Chciałbym odpocząć, trzeba mi w drogę;

Wszystko leczę, wszystko zabijam; Wszędzie jestem, a zawsze mijam.

Najlepiej i najtaniej palta i ubrania podług miary zrobi W. Zaleski, 456 ul. Mitchell; idźcie do niego.

### Nowe biuro notaryalne.

Fr. J. Heller otworzył nowe biuro notaryalne i informacyjne pod nr. 666 1-sza aw. Wyrabia hipoteki, sprzedaje i zamienia realności, wypisuje pieniądze, zabezpiecza od ognia w najlepszych kompaniach itp.

## NOWE PLANY SPÓŁKI TELEFONICZNEJ

W poniedziałek, 7 b.m. odbyła się konferencja członków spółki telefonicznej z komisarzem budowy i radnymi kilku ward względem narażenia się nad zamierzonymi ulepszeniami spółki, która chce na takowe 200 do 300 tysięcy dolarów wyłożyć.

Jakkolwiek udzielanie przyzwoleń podobnych do komisji budowlanej należy, to jednak wezwala ta ostatnia radnych odnośnych ward do wysłuchania wzmiankowanej prośby z uwagi, iż musiano by zburzyć na ten cel bruk na niektórych ulicach i zachodzi pytanie, czy obrukowanie po nownie tych ulic byłoby równie dobrem po uskutecznieniu telefonowych ulepszeń. Jak jest obecnie przed, zburzeniem. Radni siódmej wardy oświadczyli się stanowczo przeciw burzeniu terazniejszego bruku na ulicach tejże wardy. Zamiar wyjeżdżania wzdłuż ulic wzdłuż telefonowych przewodów pod powierzchnią ziemi musi tak długo pozostać w zawieszeniu, dopóki się rada gminna na zburzenie terazniejszego bruku, a względne przebrukowanie ulic nie zgodzi.

## Ważne dla robotników.

Z Chicago. — Sędzia Windes wydał wyrok w sądzie obwodowym, bardzo ważny dla organizacji robotniczych. Sprawa była taka: Dnia 21. Czerwca zastrajkowali gisierzy unijni w lejarri firmy Chalmers & Fraser, na rogu 12 ulicy i Rockwell. Firma przyjechała na ich miejsce innych robotników. Strajkierzy gromadzili się codziennie koło lejarri i starali się nakłonić owych robotników do odejścia od roboty. Udało im się to; dla braku robotników w niektórych departamentach nie mogła firma wykonywać robót. Zwróciła się więc do sądu wyższego z prośbą o wydanie zakazu sądowego dla strajkierów, by tym nie wolno było odciągać od roboty jej robotników czy to namową, czy gwałtem, czy innymi środkami. Sędzia Henecy wydał taki zakaz, a od tego czasu strajkierzy trzymali się zdala od lejarri. Wpływ unijni był jednakowoż tak wielki, że firma nie zdołała dostać dostatecznej ilości robotników.

Nie wystarczając to jednak strajkiem i adwokaci ich Darrow, Thomas i Thompson wnieśli do sądu Windes podanie o zniesienie owego zakazu sądowego i o pozwolenie strajkiem, by mogli nakłaniać robotników do opuszczenia roboty, by wolno im było gromadzić się w pokojowy sposób koło fabryki, i aby im wolno było wchodzić do mieszkań owych robotników celem przekonywania ich. Otóż sędzia Windes dał po skończonej argumentacji, zezwolenie żądane co do wszystkich wymienionych punktów, i tylko położył warunek, ażeby przy fabryce nigdy więcej, niż 10 strajkierów, nie stało na straży.

### Dz. Chic.

Zdarzenie to wykazuje, że korzystając z roztropnie ze swych praw mogą robotnicy legalną drogą więcej dokazać, niż za pomocą gwałtów i nadużyć. Postępując z rozwagą i spokojem może robotnik uzyskać sympatię publiczności, a w takim razie przechyla on i w czasie strajku szalę zwycięstwa na swoją stronę. Prze-

PRZESZŁO 25 LAT  
WYWAŻA WSZYSTKIE NARODY ŚWIATA  
**REUMATYZM.**  
NEURALGIE i podobne choroby, wyrabiany od podstawi doświadczeń  
**NIEMIECKICH**  
PRAW MEDYCYNICZNYCH  
dr. RICHTERA  
"KOTWICZNY"  
**PAIN EXPELLER.**  
NIE MA NIC LEPSZEGO! Prawdziwy tyłko ma "KOTWICZNY" za markę ochronną  
F. Ad. Richter & Co., 215 Pearl St., New York  
31 MEDALI ZŁOTYCH i innych  
16.000.000  
Ważne farmakologiczne  
25 ct. 1.50 ot. Uznaj go i polowa:  
J. W. S. Tomkiewicz, 456 Mitchell ul.  
W. Wisco, 616 E. Water, ul.  
W Milwaukee, Wis.  
Główny aptekarz w St. Zjedn.  
DRA RICHTERA  
KOTWICZNY STOMAKAL na lepszym środku  
kremu na kolki niestrawności, choroby żołądka

ciwnie dopuszczając się gwałtów oburzają na siebie społeczności mieszkańców i powodują potępiającą ich opinią publiczną, jak tego świeży dowód jest w Cleveland, gdzie kupy i przemysłowcy zorganizowali na wszystkich punktach kontrolę policyjną; zawiązali komitety, działające zupełnie tak, jak to zwyczajem turejszym jest czynić w razie niebezpieczeństwa grożącego ze strony zbrodniarzy.

## Trzech młodych ludzi

### OFIARA POCIĄGU KOLEJOWEGO.

W odległości dwóch mil od miasta Dawtak City przejechał pociąg 1 sierpnia nakolet "Chicago & Northwestern" trzech młodzieńców, jadących przez tory, gdzie przez nie droga przejazdowa prowadzi. Koni ani osób zabitych nie poznano w tej okolicy, co do wodzi, iż jadący zdala pocho-dzili. Ciekawość, za ile też lat weźmie kongres amerykański sprawę krzyżówek kolejowych pod obrady: prawdopodobnie aż u Tagalów cywilizację zaprowadzą, lub aż żadnego akcyonariusza kolejowego nie będzie w kongresie. Widać, że strajkerzy stąd pochop biorą do niweczenia cudzej własności, gdy bowiem widzą, iż życie ludzkie na dobrowolnej drodze nie jest bezpieczne, więc przypuszczają, że i mienie ludzkie nie potrzebuje bezpieczeństwa.

### MIASTO NADBRZEŻNE F CARRABELLE WE FLORYDZIE

zniszczył orkan doszczętnie.

Orkan wyrządził nieobliczone szkody we wszystkich miejscowościach wzdłuż wybrzeży Florydy zeszłego tygodnia, lecz miasto Carrabelle zniszczył tak, iż tylko 3—4 budynki pozostały na miejscu, jednaki te nie bez uszkodzenia. Wszystek budulec, nagromadzony na dokach i doki same padły ofiarą tego niezwykłego szaleńczego żywiołu. Kilkanaście okrętów przewożących leży rozbitych na wybrzeżu.

W nocy z 3. na 4. b.m. spowodowała ulewa, panująca na północy wylew wód w Minnesocie tak, że między miastami Hutton i Preston przerwana jest na kilkamilowej przestrzeni komunikacja kolejowa, a poczta idzie między tymi miejscowościami od kilku dni tylko koniami.

### ERNST KREMS.

APTEKARZ,  
róg 1-ej ave. i Greenfield,  
Milwaukee, Wis.

— Herrenbruck ma najlepsze naczynia granitowe, blaszane i miedziane. Nar. Iszej i Lincoln av.

— Kupujcie przybory ciesielskie od Herrenbruck'a, nar. 1. i Lincoln.

Różne drogi prowadzą do Rzymu, różne też są środki na wyleczenie się z reumatyzmu i innych bólów nerwowych jeden tylko jest środek, słynny w całym świecie "Kotwiczny" Pain Expeller Richtera, jak to potwierdza świadectwa całego świata. Cena 25 i 50 centów.

## Baczność na Fotografii!

SZCZEGÓŁ—Wyjątkowo dla dzieci, przystępujących do pierwszej komunii św.

15 fotografii najprzedniejszych za \$2.00.

Wszelkie grupy, jak wesela, walne zjazdy itp. wykonuje artystycznie

Zakład fotograficzny polski

J. SAWICKA, 468 przy ul. Mitchell.

**KOPALNIA ZŁOTA**  
jest w obecnych czasach dobra farma,  
a takich farm mamy jeszcze kilka set na sprzedaż, w najlepszej części stanu Wisconsin, w pobliżu dobrych targów i w odległości tylko kilku godzin jazdy koleją z Chicago i Milwaukee.  
Farmerzy w naszych koloniach się bogacą! Wy się zubożacie jeżeli kupicie od nas farmy.  
Sprzedajemy nasze grunty także na wypłaty na łatwe warunki tak, że nawet gdy nie mając bardzo wiele pieniędzy możecie od nas farmę kupić.  
Wiosna a szczególnie miesiąc Marzec jest najlepszym czasem do przyjeżdżania na grunt.  
Najlepiej można przyjechać do naszych kolonii wprost do SOBIEŃSKI, WIS., gdzie także mamy ofis gruntowy. Zanim jednak wyruszyście w drogę dajcie nam znać że przyjeżdżacie.  
Po więcej szczegółowe informacje piszcie do  
J. J. HOF LAND CO., Milwaukee, Wis.

## Chcesz zarobić pieniądze?

JEŚLI TAK, TO ZAMIEŃ WŁASNOŚĆ NA GRUNTA I FARMY.

W polskiej kolonii Crivitz i Ellis Junction w powiecie Marinette, Wisconsin, w pobliżu dwóch dużych miast Marinette i Menomonee.

Jest to kolonia świeża, bo dopiero od dwóch lat założona, a już się tam okupili i osiedlili 65 polskich rodzin. Najlepszy grunt i klimat dla rolnictwa jest we Wisconsinie. Do wódem tego już liczne kwitnące kolonie polskie.

Okolica leśna, ziemia dobra, łatwość uzyskania wody i klimat zdrowy, dobre targo duże roboty, miejsca dla każdego.

Grunta te są urodzajne, a wszystkie zboże i warzywa obficie się obradza. Do miejsca tego dochodzą dwie koleje, którymi można wszystkie produkty rolnicze odsyłać. Naciek, gruntu te przerzyna słowna rzeka Pesnigo, która okoliczne młyny spławiają miliony sztuk drzewa budowlanego rocznie.

Każdy kupujący grunty, dostanie zatrudnienie zimą i latem w młynie, płacąc od \$1.25 do \$1.75 dziennie, jeżeli będzie chciał pracować. Grunty zamieniamy z powodu ciężkich czasów na własność miejską z długami i bez długów. Ziemia ta kosztuje na zamianę lub za gotówkę po \$10 akier.

Kupującemu dajemy kredyt na wypłatę po 6 od sa, budujemy dom, stajnię, stodołę i chlewy; zaopatrujemy w konie i krowy, słowem w cały inwentarz, oraz we wszelkie przybory rolnicze itd.

Nowy kościół i szkoła bez długu za 6000.00 dolarów pobożnowano kosztom kompanii, a zatem wszelkie potrzeby duchowne zaspokojone.

Jeżeli masz zamiar założenia sobie gospodarstwa w życie, okolej między dobrem sąsiedztwem w polskiej osadzie, ze szkołami i kościołem, gdzie farmer jest zajęty całe lato swoją rolą, a zimą sprzedaje drzewo, lub ma zajęcie w rozlicznych młynach, to przyjeżdżaj tu do Wisconsinu. Przyjeżdżaj zaraz: załóż sobie ognisko domowe, w polskiej osadzie, gdzie tak dużo rodaków ze wszystkich stron Ameryki obecnie zaczyna się osiedlać. Jest to jedyna sposobność życia. W mieście już nie ma co robić, gdyż liczne ulepszone maszyny odebrały nam na zawsze zarobek, a kawał ziemi da nam spokój i dobrobyt. Wszelkie obowiązkiem każdego jest oszczędzać grosz dla swych dzieci.

Kupując grunty od nas dajemy do "Warranty Deed"tu Abstrakt", aby się przekonać mogli, iż kupili grunty od właścicieli. Podróż z Milwaukee tam i napowrót kosztuje \$4.95, a z Chicago tam i napowrót \$7.55.

Nie żądamy nic więcej, jak tylko abyście obejrżeli nasze grunty, zanim kupicie gdzieś indziej. Dalszych informacji udzielić nam

**IGNACY CZERWINSKI,**  
453 przy ulicy Mitchell,  
Milwaukee, Wisconsin

— Jeżeli chcecie budować lub renowować dom, pamiętajcie, że Herrenbruck ma na składzie najlepsze drzwi, okna okienne, (moldings) itd. po zadawalajacej cenie. Nar. 1ej i Lincoln av.

**J. J. KIRCHER,**  
Zabezpieczenie od ognia, Accident Ins. wypożyczanie pieniędzy.

Pokój 18. New Insurance Building

Telefon No. 1542.

## NAJLEPSZE WINA

na składzie u

Jakoba Best,

457-459 East Water.

Szczególnie poleca się nadzwyczaj dobre importowane wino po bardzo umiarkowanej cenie pod nazwą

"HAHNHEIMER KNOPF"



Zegarki, zegary, kiejnoty, wyroby srebrne itd. zawsze w wielkim zapasie po cenach jak najniższych. Specjalnością są pierścionki ślubne. Uprasza się o łaskawe odwiedzenie nas

## A. GRAY,

ma na składzie najlepsze

## OBUWIE

różnego gatunku.

Przyjmuje reperacye.

950 Pierwsza ave. Milwaukee.

## Nowożeńcy!

Kupujcie tylko takie pierścionki ślubne, które nie zczernieją. Na oś wam kupować lubie pierścionki u innych jubilerów, jeżeli u mnie możecie dostać lepsze za tę samą cenę. Wszystkie pierścionki 14 i 18 kwaratowe są gwarantowane.

J. MEDNIZKOW, 160 ulica Reed.

## POLSKI SKŁAD

Drzewa i Wegli.

Ofis i skład:

Narożnik ul. Becher i Greenbush

Pomieszkanie: 953 Pierwsza ave., blisko Lincoln ave.

JAKÓB LESZCZYŃSKI.

## BRACIA GAWIN,

709-711 Windyale Ave.

Mają na składzie wszelkie porządki ciesielskie, drzwi, okna, okienne, ryny, szczerotki, mieszane farby, naczynia granitowe i wielki zapas pieców gazalinowych.

## E. Brielmaier & Sons,

ARCHITEKCI

I NADZORCY.

Wykonują plany na kościoły, szkoły i klasztory.

Biuro i pomieszkanie.

Róg 2-iej i ul. Sherman, Milwaukee.

Fabrykanci mebli kościelnych, ołtarzy, ambon, i t. d.